EL FUSIL ROTO

Diciembre 2001 Nº 53 ESP 150/US$ 0.75/ 0.75

1 de Diciembre 2001: Día de l@s Pres@s por la Paz

Con especial referencia a Israel y a los Territorios Autónomos de Palestina.

Editorial

■ Andreas Speck

Cuando, en verano de 2001, la Internacional de Resistentes a la Guerra decidió dedicar el número de Prisioneros por la Paz de este año a la situación en Israel y Palestina, todavía no existía el 11 de septiembre, ni la "guerra al terrorismo". Existía "solamente" un proceso de paz completamente estancado y una violencia que iba en aumento, tanto por parte de las fuerzas de ocupación israelitas como en la respuesta palestina a esta ocupación. En Israel crecía poco a poco un movimiento de objetores de conciencia. Estos eran motivos más que suficientes para centrar la atención de Prisioneros por la Paz.

Todo ello cobró aún mayor importancia tras el 11 de septiembre. Tal como señala Andrew Rigby en este número, el conflicto entre Israel y Palestina constituye el epicentro de la actual "guerra al terrorismo". Es por ello que la Administración norteamericana realizó algunos intentos de desencallar el proceso de paz, con el fin de formar una amplia coalición para su guerra. Y es por ello que en ningún momento cuestionamos nuestra decisión de destacar esta región tras los acontecimientos del 11 de septiembre. Sergeiy Sandler, de la organización israelita Nuevo Perfil examina la lucha de los objetores de aquel país y su importancia política en una sociedad muy militarizada, mientras Marwan Darweish critica a la Autoridad Palestina por convertir una intifada popular en una guerra de pequeña magnitud. Esta violencia puede resultar conveniente a los poderosos de ambas partes, pero sin duda deja sin ningún poder a los que luchan por la no violencia y por una solución consensuada a través del diálogo.

A pesar de que nuestra atención se centra este año en Israel-Palestina, no nos olvidamos de los muchos Prisioneros por la Paz que hay en todo el mundo. Nuestra Lista de Honor está, ciertamente, muy lejos de ser completa, pero todos los que aparecen en ella -así como muchos otros- merecen nuestra solidaridad y apoyo.

Andreas Speck trabaja en la oficina internacional de la IRG.

■ Andrew Rigby

Cuando Osama Bin Laden lanza su amenaza de que en Estados Unidos no habrá seguridad mientras no "la vivamos y la veamos en Palestina", expresa un sentimiento que se extiende por todo el mundo árabe (y musulmán). Cuando habla de los tanques israelitas que "siembran la destrucción en Palestina: en Yenin, Ramnallah, Rafah y Beit Yala", invoca el símbolo de la vergüenza árabe y la hipocresía norteamericana, pues no cabe ninguna duda de que la ocupación ilegal de territorio palestino por parte de Israel, y el comportamiento criminal que lo mantiene, no sólo es tolerada por EE UU, sino que no sería posible sin la ayuda y el apoyo norteamericanos. En palabras del ministro de Exteriores jordano, "para triunfar en la lucha contra el terrorismo tenemos que atacar el problema de raíz... Es de todos conocido que la principal causa de sufrimiento es la desesperación que impera por la falta de respeto por los derechos nacionales de los palestinos". Mientras los palestinos no sean reconocidos como un pueblo con derechos humanos, el mundo seguirá enfrentado al miedo y al terror.

Una realidad dual

Mientras escribo me viene a la memoria un amigo palestino, un plácido hombre de familia. En 1991, durante la guerra contra Irak, él y sus amigos subían al tejado de su casa y lanzaban vítores al paso de los mísiles Scud que se dirigían a Tel Aviv procedentes de Irak. ¿Por qué? Porque ahora los israelitas sentirían en carne propia algo del miedo y el dolor que eran el pan de cada día de los palestinos. Cuando lo vi por última vez hace dos años, estaba preocupado porque su hijo adolescente, Saeb, había empezado a tomar parte en actividades juveniles en la mezquita de su barrio y temía que pudiera ser reclutado por alguno de los movimientos islámicos opuestos al proceso de paz de Oslo. A menos de 50 kilómetros de la casa de Saeb vive Yair Halper, de 18 años, quien el 17 de octubre fue encarcelado por negarse a alistarse en el ejército israelita. En su declaración, Yair afirmaba que "como pacifista, objeto universalmente a todo ejército, no importa donde se encuentre, quien lo dirija o a qué fines sirva. Además, objeto concretamente al servicio militar en las fuerzas de defensa israelitas por motivos políticos. [...] Considero al ejército israelita como un mecanismo que acoge en sus filas todo aquello que yo rechazo. Cada soldado contribuye a su manera no sólo a perpetuar el desprecio absoluto de los derechos humanos de los palestinos, sino también a confirmar y fortalecer el Israel militar. [...] No quiero formar parte de un sistema que no valora los derechos humanos y que no cesa de violar, controlar y ocupar los territorios palestinos". Podría suceder que dentro de un año o así, si las cosas no cambian, Saeb entrara en una pizzería de algún lugar de Israel, con explosivos amarrados al cuerpo, se colocara al lado de Yair e hiciera detonar la bomba. Otro mártir, otra víctima, otro acto de terror. Ruego por que esto no suceda. Pero si sucede, entenderé qué es lo que llevó a Saeb a cometer tal acto: es lo que algunas personas se ven abocadas a hacer cuando se las obliga a vivir en la humillación, la vergüenza y la ira, sin ningún respeto por sus derechos como ser humano y sin conocimiento de ninguna otra alternativa más que la capitulación y la resistencia violenta.

Romper el ciclo de violencia

Algo se tiene que hacer para romper el ciclo de violencia y represalias en Israel-Palestina. Si no se detiene esta escalada, acabará por envolvernos a todos. Todos vemos cómo el pueblo norteamericano vive con nuevos temores desde el 11 de septiembre. La amenaza de violencia impregna y contamina todas las esferas de la vida.

¿Y qué sucede con los israelitas? Mientras provocan dolor y sufrimiento a sus vecinos, ellos mismos viven en una constante agitación, llenos de incertidumbre respecto a su futuro. Sueñan con la seguridad pero son demasiado temerosos para buscarla más que bajo sus propias condiciones. Les falta valor para renunciar a su dominio sobre los palestinos, están demasiado asustados para reconocer que nunca podrán disfrutar de una verdadera seguridad mientras les nieguen a sus vecinos lo que reclaman para sí.

Una sola lucha

Es por todo ello que debemos proclamar la valentía de los jóvenes que, como Yair Halper, se atreven a ir contra las conven-

sigue en página 2

El activista de objetor de conciencia *Sergeiy Sandler* informa de la creciente oleada de objetores al servicio militar en Israel durante la segunda *intifada*.

Entregando el mensaje, directo y claro

■ Sergeiy Sandler

Treinta y dos personas es un número reducido. Una manifestación de treinta y dos participantes poco dará que hablar. Sin embargo desde Octubre del 2000, treinta y dos personas fueron encarceladas o penalizadas en Israel al negarse a cumplir por razones politicas y de conciencia el servicio militar.

Después de todo, treinta y dos tal vez no sea una cifra tan reducida. Incluso se ve mayor si se compara con las cifras del año anterior: - sólo tres. Tampoco es tan pequeño porque de hecho representa un número mayor. Se estima que varios centenares de personas fueron entrevistadas este año por los dos comités que se establecieron para examinar los casos de objeción de conciencia.(OC).

En conformidad con la legislación Israelí, la categoría de objetor de conciencia sólo tiene validez para las mujeres. Los hombres, en la mayoría de los casos, se ven rechazados por el comité ya que está compuesto exclusivamente de personal militar, lo que hace que la mayor parte termine en prisión..

Objetores Druzos.

Yesh-Gvul la que es una organización que apoya a ciertos objetores políticos, informa que ha recibido alrededor de 250 llamadas de objetores, la mayoría de los cuales son soldados de reserva que se niegan expresamente - por razones políticas - a que se les envíe a los territorios ocupados de Palestina.

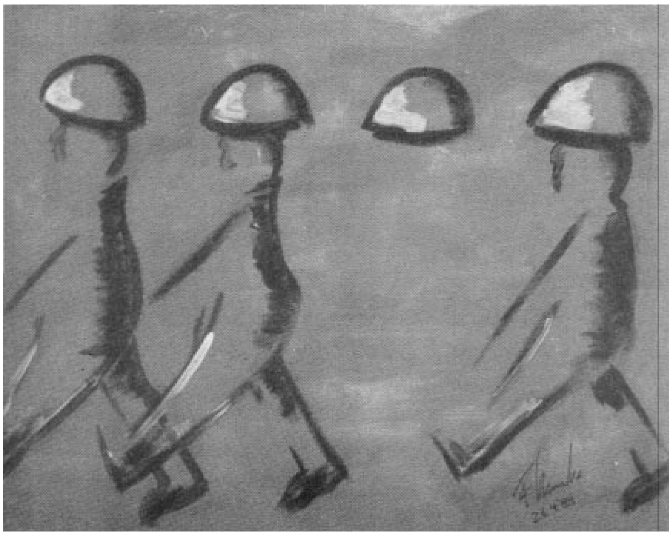
La mayoría de estos objetores no termina en prisión, ya que en cierto momento la armada decide estacionarlos dentro de la frontera reconocida de Israel. Sin embargo, algunos han sido penalizados, incluyendo seis oficiales de rango menor.

El comité 'Incicativa Druzos', que promueve la objeción al servicio militar en la comunidad religiosa de Druzos, estima que sólo el 50% de la totalidad de los hombres de druzos terminan cumpliendo con el servicio militar. Muchos miembros de la comunidad religiosa de los druzos, que son reclutados por la armada israelí, se niegan a participar en luchas armadas contra su propia gente que es alestina.

Las autoridades militares requieren que los objetores druzos pasen períodos excepcionalmente largos encarcelados antes de que dejen la armada. Un activista druzo señaló que su propio pueblo, de sólo unos pocos miles de habitantes, ya ha acumulado alrededor de 500 años en prisión militar.

Un moviento creciente.

El número creciente de objetores declarados marca la llegada de una nueva generación de ciudadanos Israelíes, más independientes en sus ideales. De entre esta gente joven, 62 de ellos con edades comprendidas entre los 15 y los 18, firmaron una carta al Primer Ministro Isaraelí Ariel Sharon señalando su intención de negarse a participar en la opresión de los Palestinos.



Frank Cervenka (enn8), sin título

"Nosotros queremos mostrar nuestro rechazo contra la política agresiva y racista ejercida por el gobierno y la armada de Israel, y le informamos de que no queremos formar parte en esta política", escribieron. La carta se publicó el 2 de septiembre y ha recibido amplia atención pública. Más jovenes han, desde entonces, firmado el documento.

Finalmente, de acuerdo a los datos obtenidos por el movimiento feminista antimilitarista "New Profile", tan sólo el 44% de las juventudes israelitas, cumplieron sus tres años de servicio militar obligatorio. El servicio de reserva, todavía de carácter obligatorio por ley para todos los hombres de Israel, se realiza en la actualidad sólo por una pequeña minoría. New Profile considera estos hechos como un claro indicador de un crecimiento mayor y más amplio de oposición al reclutamiento en Israel, lo que se suele hacer fuera de la atención pública. La objeción declarada es simplemente la punta del iceberg.

Por supuesto no todos los que se abstienen al servicio militar lo hacen por razones de conciencia o comparten la postura moral y/o política de aquellos que se declaran objetores de conciencia. Todavía parece que la mayoría de los israelíes, incluso algunos de los que expresan públicamente su apoyo a los crímenes de guerra, al final no apoyan estos crímenes con sus acciones. Al abstenerse, ellos votan con sus pies y su creciente número contribuye a que jueguen un papel importante.

Resistencia visible

Los que son declarados objetores de conciencia - en términos de número - puede que sean un grupo sin importancia en marco general de la sociedad de Israel, pero dirigen el camino a muchos otros.

Cada acto de objeción de conciencia es una anti-tesis pública y desafía el concenso que rodea al ejército como institución y a las políticas criminales implementadas por el ejército israelita en Palestina.

Todo aquel que se niege a ir a la armada contribuye con su negativa a no colaborar con las decisiones de los generales del a ejército y del gobierno en general, y ayuda en la lucha política contra el militarismo en la sociedad de Israel.

Por otra parte, el mensaje que se difunde por vía de la objeción de conciencia va más allá de los límites y confines de Israel, y primeramente y principalmente llega a la sociedad Palestina.

Los objetores de conciencia, en particular aquellos que están en prisión por sus creencias,nos sirven como un testimonio vivo y significativo ante nuestros aliados de la sociedad palesstina de que todavía están en Israel, personas con quienes pueden cooperar en la consecución común de un objetivo moral y político.

Treinta y dos objetores de conciencia fueron juzgados, la mayoría encarcelados desde que comenzó la intifada. De hecho, después de todo, éste no es un número tan pequeño

Sergeiy Sandler, New Profile, PO Boz 48005, Tel Aviv, 61480, Israel

viene de página 1

ciones, personas que a través de sus actos proféticos apuntan hacia un futuro alternativo en Oriente Próximo, un futuro que descanse sobre el reconocimiento de los derechos humanos para todos los habitantes de la región. Su lucha es, en un sentido muy real, nuestra lucha. Porque la paz en Oriente Próximo es una condición indispensable para la paz en el mundo.

Si la herida que es Palestina no se cura, supurará y, tarde o temprano, envenenará la vida de todos nosotros. Tal como observó recientemente Michael Ignatieff, "preguntar qué significa la victoria en la guerra contra el terrorismo es preguntar qué hace falta para que haya paz entre israelitas y palestinos."

Andrew Rigby es director del Centro de Estudio para el Perdón y la Reconciliación de la Universidad de Coventry, Gran Bretaña.

Lista de Honor de Prisioneros por la Paz 2001

Cómo funciona la lista

■ En primer lugar aparecen los **nombres de los prisioneros** (en negrilla), seguidos por la condena (entre paréntesis, cuando es conocida), **su lugar de encarcelamiento** (en negrilla), y finalmente, el *motivo de su detención*.
■ La información sobre países en los que se han suspendido las condenas a los prisioneros, o bien las condenas han llegado a su término durante el año aparece *en cursiva*.

Armenia

El 12 de septiembre de 2001, Gevork Palyan, testigo de Jehová, fue condenado a un año de cárcel por negarse a cumplir el servicio militar por motivos religiosos. A pesar de que Armenia anunció una amnistía para el verano de 2001, en la que fueron puestos en libertad muchos testigos de Jehová encarcelados por haber objetado, desde entonces se han producido nuevas condenas. El 12 de septiembre, 13 testigos de Jehová estaban todavía en cárceles o en colonias penitenciarias debido a su negativa a realizar el servicio militar: Khachatur Zakaryan, Amayak Karapetyan, Arman Atanyan, Vahan Mkroyan, Armen Yeghiazaryan, Vladimir Kiroyan, Vladimir Osipyan, Edgar Bagdasaryan, Aram Shahverdyan, Vachagan Hovhannisyan, Karen Vardanyan, Samvel Vardanyan y Karapet Harutyunyan. Otros cuatro están a la espera de juicio y cinco más pueden vivir en su casa pero deben presentarse regularmente en la policía.

Estado de España

A pesar de que el servicio militar ya no es obligatorio, algunos insumisos siguen en prisión.
■ **Alberto Estefanía Hurtado** (2 años y 4 meses, sale 04/03/03)
■ **Javier Rodríguez Hidalgo** (2 años y 4 meses, sale 20/02/04)
■ **Óscar Cervera García** (2 años y 4 meses, sale 03/07/03)
Prisión Militar de Alcalá de Henares, 28870-Alcalá de Henares (Madrid)
■ **José Ignacio Royo Prieto** (2 años y 4 meses, sale 04/03/03)
Prisión Provincial de Bilbao, Lehendakari Agirre, 92, 48870-Basauri (Bizkaia)
■ **Jesús Belaskoain** (2 años y 4 meses, sale 08/08/02)
Centro Penitenciario de Pamplona, c/ San Roque s/n, 31.008-Iruna
■ **Miguel Felipe Ramos** (2 años y 4 meses, sale 28/05/03)
Centro Penitenciario Cáceres 1, Crta. De Torrejoncillo, s/n, 100001-Cáceres
Todos encarcelados por declararse insumisos tras su llegada a los cuarteles.
■ **Ander Eiguren Gandarias** (sale 28/01/03)
Prisión Provincial de Bilbao, Lehendakari Agirre, 92, 48870-Basauri (Bizkaia)
Encarcelado por acción no violenta directa (penetrar en instalaciones militares).

Estados Unidos de América

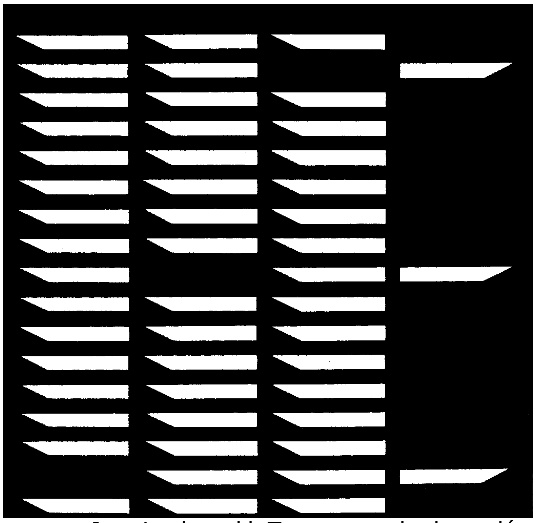
■ **Philip Berrigan** #14850-056 (02/02/01-01/02/02)
■ **Susan Crane** #87783-011 (02/02/01-01/02/02)
FCI Dublin, 5701 8th Street, Dublin, CA 94568
Acción directa de desarme Prince of Peace Plowshares el 14 de febrero de 1997, encarcelado el 02/02/01 por infringir la condicional al participar en otra acción, Arados contra el Uranio Empobrecido.
■ **Rev. Stephen Kelly S.J.** #292-140 (19/12/99-18/03/02)
Roxbury Correctional Institution, 18701 Roxbury Rd., Hagerstown, MD 21746
"Arados contra el Uranio Empobrecido": desarme directo de aviones anti-tanques A10 el 19 de diciembre de 1999.
■ **David Corcoren** #90282-020 (17/07/01-17/01/02)
Federal Prison Camp Oxford, PO Box 1085, Oxford, WI 53952
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **John Alfred Hunt, Jr.** #90277-020 (17/07/01-17/01/02)
FCI Beckley, PO Box 350, Beaver, WV 25813
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Steve Jacobs** #88110-020 (17/07/01-17/07/02)
Federal Prison Camp Leavenworth, P.O. Box 1000, Leavenworth, KS 66048
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Richard John Kinane** #90279-020 (17/07/01-17/01/02)
FCI Englewood Camp, 9595 W. Quincy Avenue, Littleton, CO 80123
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Mary Lou Benson** #90281-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Rachel Louise Hayward** #90286-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Dorothee M. Hennessey** #90287-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Gwen Henessey** #90288-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Rebecca Kanner** #90278-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Elizabeth Anne McKenzie** #90291-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **Miriam Spencer** #90294-020 (10/08/01-10/02/02)



■ **Mary Alice Vaughan** #90296-020 (17/07/01-17/01/02)
Federal Prison Camp Pekin, PO Box 6000, Pekin, IL 61555
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Lois Putzier** #90292-020 (17/07/01-17/01/02)
Federal Prison Camp Phoenix, 37930 N. 45th Ave, Phoenix, AZ 85086
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **John Ewers** Unit B-2, #90284-020 (17/07/01-17/01/02)
■ **William Houston, Jr.** #Unit B-2, #90289-020 (17/07/01-17/01/02)
Federal Prison Camp Ashland, PO Box 6000, Ashland, KY 41105-6000
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Claire Marie Hanrahan** #90285-020 (17/07/01-17/01/02)
Federal Prison Camp Alderson, Box A, Alderson, WV 24910
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Eric Robison** #90293-020 (30/07/01-30/01/02)
Federal Prison Camp Sheridan, PO Box 6000, Sheridan, OR 97378
Acción de desobediencia civil en la Escuela de las Américas en noviembre de 2000.
■ **Alberto de Jesús**
MCC 150 Park Row, New York, NY 10007
Condenado a un año el 21 de junio de 2001 por colocar sendas banderas de Vieques y Puerto Rico, junto con una pancarta que leía "No más bombas", en lo alto del Empire State Building de Nueva York. En el momento de esta acción y de su arresto, él se encontraba en libertad condicional por acciones de desobediemcia civil anteriores en Vieques.

Finlandia

En Finlandia existe todavía un amplio sistema de conscripción (más del 90% de



Jorg Laskowski: Tres casos de deserción

varones son llamados a filas) y el número de insumisos ha aumentado en los últimos años. En 1999, un total de 56 objetores se declararon insumisos, lo cual representa la cifra más alta desde que los testigos de Jehová fueron exentos del servicio militar (en 1987). Esta cifra aumentará seguramente este año. Este aumento se explica en parte por los crecientes problemas que existen en el sistema del servicio civil (el servicio militar se acortó en 1998, pero la duración de la prestación social se mantuvo igual), pero no del todo. La insumisión "incondicional", que protesta contra el sistema de conscripción en sí, parece estar creciendo mucho también. El 1 de octubre de 2001 había 22 insumisos encarcelados en Finlandia.

Los diez insumisos siguientes, que serán encarcelados el 1 de diciembre, nos han autorizado a publicar las direcciones de sus cárceles.

■ **Sadri Cetinkaya** (15/10/01-01/05/02)
■ **Jarkko Mauno** (13/08/01-28/02/02)
Helsingin työsiirtola, PL 36, 01531 VANTAA
■ **Mikko Korhonen** (16/07/01-31/01/02)
Uudenmaan lääninvankila/ avovankilaosasto, PL 20, 05401 JOKELA
■ **Juha Mikkola** (01/09/01-20/01/02)
Satakunnan vankila, Huittisten osasto, Toivarintie 581, 32700 HUITTINEN
■ **Ilkka Tillanen** (23/07/01-16/01/02)
■ **Lauri Pynnönen** (14/08/01-01/03/02)
■ **Sami Heikkinen** (20/08/01-09/03/02)
Naarajärven vankila, PL 1, 76851 NAARAJÄRVI
■ **Aleksi Sutinen** (01/06/01-17/12/01)
Kuopion vankila, PL 7, 70101 KUOPIO
■ **Ari Saastamoinen** (01/08/01-30/01/02)
Juuan avovankilaosasto, PL 26, 83901 JUUKA
■ **Pyry Nurmi** (17/10/01-04/05/02)
Suomenlinnan työsiirtola, Suomenlinna C 86, 00190 HELSINKI

Israel

En 2001 fue en aumento el número de reservistas y soldados forzosos que se negaron a actuar en los territorios ocupados, y algunos objetores declarados se negaron completamente a incorporarse al servicio, en total 32 desde octubre de 200 (ver artículo). La mayoría reciben condenas de 21 o 28 días, y son llamados de nuevo a filas tras su puesta en libertad. Se puede obtener información actualizada en la página web de IRG (http://wri-irg.org).

■ **Leonid Kressner**, Military ID 7156547
Military Prison No. 6, Military postal number 03734, IDF
Arrestado el 15 de octubre, encarcelado desde entonces y a la espera de juicio. Es probable que ingrese en prisión el 1 de diciembre de 2001.

■ **Eran Razgour**, Military ID 7118061 (28/10/01-4/12/01)
Military Prison no 4, Tzifrin, Military postal number 02507, IDF
Objetor de conciencia, se niega a ser alistado. Es probable que lo encarcelen de nuevo tras soltarlo.

■ **Mordechai Vanunu** (18 ans depuis le 30/09/86)
Ashkelon Prison, Ashkelon, Israel
Sacó a la luz escándalos nucleares y fue condenado por espionaje y traición. Secuestrado el 30 de septiembre de 1986 en Italia.

Korea, República de

Hay actualmente unos 1500 testigos de Jehová en prisión por objeción de conciencia. Cada año se encarcelan unos 500 con condenas que rondan los 3 años. Se puede obtener más información en: Solidarity for Peace & Human Rights, 152-053 402-ho yunyoung-building, 1127-33 guro3-dong gurogu, Seoul, Korea, tel. +82-2-851 9086, fax 851 9087, email peace@jinbo.net

Puerto Rico

Más de mil personas han sido arrestadas por participar en acciones de desobediencia civil en la base militar norteamericana de Vieques, o en apoyo a Vieques. La mayoría recibieron una condena corta en prisión o una multa, sólo unos pocos permanecen encarcelados, aunque esta cifra podría aumentar de nuevo con la nueva campaña de desobediencia civil que se está preparando. Información actualizada en la página web de IRG.

■ **Dámaso Serrano** #21626-069 (14/08/01-13/12/01)
MDC Guaynabo, Apartado 2146, San Juan, PR 00922-2146
Acción de desobediencia civil en la base militar de EE UU en Vieques.

Acción

■ El 1 de diciembre déjese al menos una hora para al menos escribir cuatro tarjetas a prisioneros,
■ Haga que su grupo por la paz, curso o lugar de oración organice una sesión de escritura de tarjetas
■ Ponga un stand en el centro de su ciudad, haga algo de teatro callejero, o cualquier cosa que logre atraer la atención y el interés de las personas.

Envío de cartas y tarjetas

■ Siempre envíe su tarjeta dentro de un sobre;
■ Ponga remitente en su sobre;
■ Sea comunicativo y creativo: envíe fotos de su vida, dibujos;
■ Cuéntele a los prisioneros lo que Ud. hace para detener la guerra y sus preparativos;
■ No escriba nada que pueda poner en dificultades al prisionero;
■ Piense en lo que a Ud. le gustaría recibir si estuviese detenido;
■ No comience con: 'Ud. es tan valiente, yo jamás podría hace lo que Ud. esta' haciendo';
■ No espere que el prisionero le responda;
■ Recuerde - el próximo año puede que sea Ud.

Apoye nuestro futuro trabajo

Durante 45 años , la Internacional de Resistentes a la Guerra ha publicado los nombres e historias de prisioneros de conciencia. Ayúdenos a mantener la tradición:
■ Envíe una donación especial para Prisioneros por la Paz que nos ayude a finaciar la investigación del próximo año,
■ Regale una subscripción de Peace News a algún prisionero de nuestra lista (o dénos el nombre y dirección de alguien que no esté en nuestra lista).
Envíe su donación a: WRI-IRG, 5 Caledonian Rd, London N1 9DX, Britain. tél : +44 20 7278 4040; fax : 7878 0444 ; email : office@wri-irg.org.
Su contacto con prisioneros marca una diferencia. Muestre su solidaridad!

Versión en web
vea http://www.wri-irg.org en el paquete disponible en 4 idiomas de PfP.

La *Intifada*: De violencia a más violencia

■ Marwan Darweish

El 28 de septiembre de 2001 los palestinos conmemoraban su primer aniversario de la segunda Intifada con más gente herida y asesinada para añadir a los cientos de muertos y miles de heridos durante el pasado año.

La característica de la Intifada en contraste con las confrontaciones palestinas anteriores frente a la ocupación israelí se define por un extraordinario alto número de civiles muertos dentro de ambas sociedades, la israelí y la palestina. Esto es debido a un excesivo uso de la violencia durante el primer año de esta Intifada.

Se ha debatido que el uso de armas por parte de los palestinos y el uso de fuego directo por parte de las fuerzas israelís ha causado muchos muertos y heridos y ha aterrorizado a mucha gente desanimándoles a tomar parte en protestas populares.

Militarización por la Autoridad Nacional Palestina

Después de los primeros cuatro meses el levantamiento se alejó de las protestas populares de base para convertirse en una esporádica lucha armada y más tarde en una táctica de guerrilla a bajo nivel incluyendo las bombas de suicidas.

Tiene que ser claramente reconocido que no hay simetría entre las fuerzas de ocupación y los ocupados; la relacion es la que se da entre el opresor y la víctima. La violencia del poderoso ejército de ocupación israelí usando fuego directo, tanques y armas desde helicópteros y finalmente los f16 muestran de quién es el poder militar.

La militarización de la Intifada por los palestinos ha sido claramente ineficaz en la lucha contra Israel, un error estratégico de cálculo y evidentemente contraproductivo dado el poder militar de Israel y sus medidas de represalia.

La militarización del levantamiento proporcionó a las fuerzas de seguridad de la Autoridad Nacional Palestina (PNA) la oportunidad de probar su significación, particularmente dado que no habían recibido sus sueldos durante algunos meses debido a la falta de fondos. En enero de 2001, por primera vez, las fuerzas de seguridad de la PNA ejecutaron a dos palestinos por su colaboración con el servicio de inteligencia israelí. Esto de nuevo nos muestra claramente el papel crucial que cumplen para mantener el orden.

El fortalecimiento de las fuerzas de seguridad en la sociedad palestina por encima de los movimientos civiles o políticos les ha dado la ventaja, y aparentemente una mano libre, para abusar de su poder. Esto ha limado el proceso democrático excluyendo la participación en el levantamineto de muchos sectores de la sociedad palestina .

Esta exclusión de las organizaciones de la sociedad civil ha impactado en la participación de las mujeres y de las organizaciones seculares y ha movido el poder a favor de los grupos religiosos. De hecho la PNA ha estado ejerciendo considerable presión sobre las ONGs y ha tratado de ponerlas bajo control a través de la introducción de leyes y decretos. Dede los acuerdos de Oslo en 1993 los partidos políticos se han quedado a un lado dejando que la PNA tome las decisiones sobre todos los aspectos de la vida palestina.



Marwan en la conferencia de la IRG en India en febrero 2001. *Photo: Andreas Speck.*

Noviolencia y fortalecimiento

El uso de confrontación armada contra el ejército israelí representa un fallo para aprender del pasado, más recientemente de la Intifada de 1987. La acción noviolenta durante la primera Intifada privó a Israel de su poder militar sobre los civiles palestinos y causó serios daños a la imagen internacional de Israel .

La participación de las bases y la formación de comités populares consistió en una fuente de fortalecimiento para toda la población. El sistema de apoyo mutuo establecido en zonas vecinales cercanas para hacer frente a las dificultades por el cierre impuesto por el ejército resultó muy valioso y lleno de inspiración por la seguridad y confianza que porporcionó a la gente que vivía la Intifada en su día a día.

En contraste con la corrupción dentro de los mandos de la PNA y la desconfianza de la gente hacia los líderes palestinos ha creado una atmófera de apatía y sentimientos de impotencia. La PNA ha fallado a la hora de convencer al público de su transparencia y responsabilidad. Sin embargo, Issrael ha colaborado con esta tendencia y es necesario mantener los ojos abiertos sobre la dudosa cooperación enconómica entre oficiales de la PNA y antiguas personalidades militares israelís.

Los internacionales que trabajan en Palestina son algunos de los pocos que llaman a la acción noviolenta contra la ocupación israelí. Durante el pasado año han organizado algunas pequeñas acciones muy acertadas. Y en muchas situaciones palestinos e israelís de los Campos de Paz organizaron sentadas y otras actividades de protesta. Mi propia experiencia es que estas acciones tienen mucho valor y pueden dejar al ejército bastante impotente. Sus intentos por usar bombas de sonido, gases lacrimógenos o violencia física contra los manifestantes eran caóticos y patéticos. Mi observación es que hay un gran potencial para el uso de entrenamientos noviolentos y el desarrollo de estrategias de acción noviolenta.

Desde el 11 de septiembre

La reacion de la PNA a los hechos del 11 de septiembre han consistido en distanciarse de los ataques y pasar a condenarlos públicamente. Sin embargo, en las calles palestinas, al igual que en muchos otros países musulmanes, los sentimientos antiamericanos se han expresado y unos pocos manifestantes en la franja de Gaza murieron a manos de las fuerzas de seguridad palestina. Más voces en el mundo han lanzado un llamamiento para el reconocimiento del dolor palestino y su derecho a la autodeterminación y el establecimiento de un estado palestino. Pero igual que tras la guerra del golfo los palestinos y otros países árabes sospechan sobre los motivos de los EEUU - y exactamente sobre qué significará el apoyo al futuro de Palestina - hasta que no vean que los EEUU empiezan a tomar acciones contra Israel.

No hay duda de que no hay solución militar al conflicto palestino-israelí y que la única forma de salir adelante es a través de negociaciones. Sin embargo este diálogo debe reconocer la necesidad de libertad y justicia para los palestinos y la necesidad de seguridad para los israelís.

Marwan Darweish ha estado trabajando durante años en educación para la paz y por el diálogo entre las dos comunidades.

Historia de la lista de Prisioneros por la Paz

■ Bart Horeman

A mí, como miembro de la IRG, vivir en Holanda me comporta dos privilegios. El primero es que puedo ir en bicicleta hasta el lugar de nacimiento de la organización. El otro es que puedo visitar fácilmente el legado documental de la IRG, conservado en el Instituto Internacional de Historia Social (IIHS) de Amsterdam. Sin embargo, no me percaté de estas ventajas hasta que nuestra presidenta, Joanne, decidió visitar el IIHS y me pidió que la acompañara. Al consultar algunos de los archivos de la IRG, uno se da cuenta de que ya tenemos una larga historia. Tuve ocasión de examinar los archivos de Prisioneros por la Paz y me quedé impresionado.

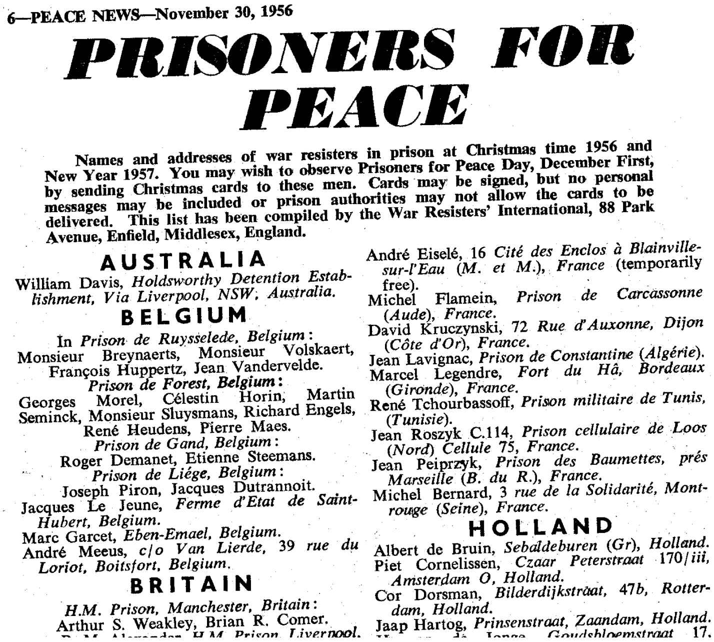
El 1 de diciembre de 1956 fue la primera vez que la IRG "celebró" el Día de los Prisioneros por la Paz. Dicha celebración consistió en publicar una Lista de Honor de prisioneros por la paz junto con una petición a los miembros de todas las secciones de IRG de que mandaran cartas y postales a los prisioneros. Esta idea inicial se ha mantenido a lo largo de los años. La única diferencia con la lista actual es que, en ese entonces, la lista estaba formada por objetores de conciencia al servicio militar que estaban encarcelados y por aquellos que realizaban un servicio sustitutorio. A lo largo de los años, la lista se ha modificado en diferentes ocasiones. Actualmente figuran en ella todas aquellas personas que han sido encarceladas a causa de acciones no violentas contra la guerra y sus preparativos.

El hecho de que la lista naciera en 1956 no significa que la IRG no hiciera nada por los activistas por la paz antes de esa fecha.



Miembros de la Organización de Obreros Católicos *y de* War Resisters' League *hacen un piquete frente a la Casa Blanca de Washington en apoyo a OCs franceses el 1 de diciembre de 1956.*

Encontré listas de prisioneros por la paz de objetores encarcelados y arrestados en campos de trabajo confeccionadas por la IRG en los archivos de 1926 en adelante. Sólo faltaban las listas de algunos años, concretamente los del período de la II Guerra Mundial (1940-1946). A partir de 1947 ha habido una lista cada año. Pero no fue hasta 1956 que se designó el 1 de diciembre como Día de los Prisioneros por la Paz.



6—PEACE NEWS—November 30, 1956

PRISONERS FOR PEACE

Names and addresses of war resisters in prison at Christmas time 1956 and New Year 1957. You may wish to observe Prisoners for Peace Day, December First, by sending Christmas cards to these men. Cards may be signed, but no personal messages may be included or prison authorities may not allow the cards to be delivered. This list has been compiled by the War Resisters' International, 88 Park Avenue, Enfield, Middlesex, England.

AUSTRALIA

William Davis, *Holdsworthy Detention Establishment, Via Liverpool, NSW, Australia.*

BELGIUM

In *Prison de Ruysselede, Belgium*:
Monsieur Breynaerts, Monsieur Volskaert, François Huppertz, Jean Vandervelde.

Prison de Forest, Belgium:
Georges Morel, Célestin Horin, Martin Seminck, Monsieur Sluysmans, Richard Engels, René Heudens, Pierre Maes.

Prison de Gand, Belgium:
Roger Demanet, Etienne Steemans.

Prison de Liége, Belgium:
Joseph Piron, Jacques Dutrannoit.

Jacques Le Jeune, *Ferme d'Etat de Saint-Hubert, Belgium.*
Marc Garcet, *Eben-Emael, Belgium.*
André Meeus, *c/o Van Lierde,* 39 *rue du Loriot, Boitsfort, Belgium.*

BRITAIN

H.M. Prison, Manchester, Britain:
Arthur S. Weakley, Brian R. Comer.

André Eiselé, 16 *Cité des Enclos à Blainville-sur-l'Eau (M. et M.), France* (temporarily free).
Michel Flamein, *Prison de Carcassonne (Aude), France.*
David Kruczynski, 72 *Rue d'Auxonne, Dijon (Côte d'Or), France.*
Jean Lavignac, *Prison de Constantine (Algérie).*
Marcel Legendre, *Fort du Hâ, Bordeaux (Gironde), France.*
René Tchourbassoff, *Prison militaire de Tunis, (Tunisie).*
Jean Roszyk C.114, *Prison cellulaire de Loos (Nord) Cellule 75, France.*
Jean Peiprzyk, *Prison des Baumettes, prés Marseille (B. du R.), France.*
Michel Bernard, 3 *rue de la Solidarité, Montrouge (Seine), France.*

HOLLAND

Albert de Bruin, *Sebaldeburen (Gr), Holland.*
Piet Cornelissen, *Czaar Peterstraat* 170/*iii, Amsterdam O, Holland.*
Cor Dorsman, *Bilderdijkstraat, 47b, Rotterdam, Holland.*
Jaap Hartog, *Prinsenstraat, Zaandam, Holland.*

Una parte de la Lista de Prisioneros por la Paz de 1956, tal como fuese publicada por Peace News *el 30 de noviembre de 1956.*

El éxito que tuvo - y sigue teniendo- esta iniciativa se pone de manifiesto en el hecho de que, en 1958, dos encarcelados recibieron más de mil misivas. No encontré registros similares para su caso, pero calculo que Osman Murat Ulke debió batir ese récord al ser encarcelado el 1 de diciembre de 1997 y en 1998. Sea como fuere, la capacidad de respuesta de la IRG en aquellos años no era poca.

En 1961 se imprimió por primera vez la Lista de Honor de Prisioneros por la Paz. Aún más interesante resulta el hecho de que en 1963 figurasen por primera vez en la lista 6 objetores de Yugoslavia. Cumplían condenas de cárcel de entre 6 y 9 años. Ésta fue seguramente la primera relación de prisioneros fuera del ámbito del Atlántico norte, pero se les iban a sumar otros. Un año más tarde, en 1964, encontramos una relación de los primeros prisioneros por la paz de un país del Tercer Mundo: siete prisioneros de Pakistán que cumplían condenas de hasta 14 años de cárcel.

En los peores años de la Guerra Fría aparecen los primeros prisioneros por la paz de Alemania Oriental, Argelia, Grecia, España, Checoslovaquia y la Unión Soviética. En 1983 se centró la atención por primera vez en los objetores encarcelados en Hungría y la lista se acompañó de un paquete de materiales para campañas. Sin embargo, la lista se ha nutrido principalmente de activistas occidentales y de objetores de Europa del Este. Los prisioneros de países del Tercer Mundo suelen ser escasos en la lista. En 1971 volvieron a figurar prisioneros por la paz de Pakistán, junto con uno de Mozambique y -verlo para creerlo- ¡uno de Vietnam del Sur! En 1973 aparece un israelí y en 1977 un prisionero de Rodesia.

También se observa un desarrollo interesante en la forma de ver a los objetores. Ya en 1967, la lista se divide entre objetores encarcelados y aquellos que realizan un servicio sustitutorio en campos de trabajo. Parece que para ese entonces, algunas personas ya no consideraban el servicio sustitutorio como un castigo, o al menos consideraban necesario establecer una distinción entre ambos tipos de objetores. No he podido averiguar en qué año se decidió eliminar de la lista a los objetores que realizaban servicio sustitutorio. En 1974 se produjo un debate sobre la pertinencia de continuar elaborando la Lista de Honor de Prisioneros por la Paz. A pesar de que la lista llegó a estar seriamente amenazada, se ha seguido confeccionando hasta el día de hoy.

Bart Horeman es uno de los autores de "Refusing to bear arms. A world survey of conscription and conscientious objection to military service", publicado por IRG en 1998, y tesorero de IRG

El Fusil Roto, Diciembre 2001
War Resisters' International - Internacional de Resistentes a la Guerra
5 Caledonian Road, London N1 9DX, Britain
Tel.: +44 20 7278 4040; fax 7278 0444; email office@wri-irg.org; website: www.wri-irg.org